

CHUMANGUITO

LA REVISTA DEL NIÑO MAGALLÁNICO.

El regreso
del Milodón!



n°
1



reportaje
**museo del
recuerdo**
INSTITUTO
DE LA
PATAGONIA





EMPRESA DISTRIBUIDORA DE GAS
EN SANTIAGO DESDE 1857.
PRESENTE EN EL DESARROLLO
DE LA XII REGION
A PARTIR DEL 1° DE JULIO DE 1981

PENSAMOS, QUE LOS NIÑOS MAGALLANICOS
NECESITAN DE NUESTRO CALOR.
JUNTO A CHUMANGUITO INICIAMOS ESTA
TAREA.



CHUMANGUITO

LA REVISTA DEL NIÑO MAGALLANICO.

CHUMANGUITO

La Revista del niño
Magallánico

AÑO 1 No 1

Revista Infantil
Cultural - Humorística
Turística
Editada por:
ARTEGRAF LTDA.

Director
Juan Olivos Lobos

Representante Legal
Naldo Erasmo Almonacid A.
L. Navarro 1156 - P. Arenas

Dibujos
Vicente Plaza Santibáñez
(Vichfo de Pampa)

Fotografías
Soledad Tirado Santelices
Diagramación y Montaje
"Pampa Publicidad"

Promoción Publicitaria
Música Ofertada A.

Reportaje
Mateo Martín Beros

Colaboradores
Instituto de la Patagonia

Aspiraciones

Guaya	Soyuz
Turismo Veneciano	Luz Chile
Los Navegantes	El Arriero
Litro	Seguros La Austral
La Prensa Austral	Suro
Imprenta Chile	Colimage
Penguin	Hond
Graco	

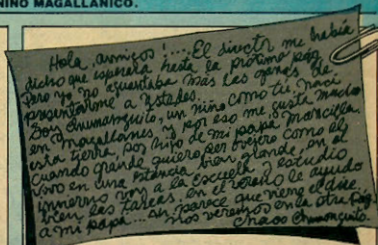
Farmacías Salud, Prat, Salud 2

Derechos Reservados

M. R.

Impreso en Offset, en:
ARTEGRAF LTDA.
L. Navarro 1156 - Cas. 752

Punta Arenas - Magallanes
Chile



Es una verdadera satisfacción el poder entregar hoy, en tus manos estas páginas, tras las cuales se esconden innumerables días de intenso esfuerzo y trabajo, realizado por un equipo de personas, empresas e instituciones que, a pesar de los escollos, supimos siempre mantener firme la esperanza de dar a los niños Magallánicos una revista que a nuestro entender, hacía mucha falta. En los días que corren, observamos con tristeza que nuestros niños adolecen de una publicación con la cual ellos puedan sentirse plenamente identificados, como chilenos y aún más, como niños nacidos en Magallanes. Así, se ven altamente influenciados por publicaciones, programas de televisión y propaganda que en el mejor de los casos alcanza a comprender sólo una pequeña parte de la realidad que tiene nuestra región.

Chumanguito pretende llenar este vacío, su mismo nombre declara netamente su personalidad: la del infante que guarda un estrecho cariño a su tierra y por su patria.

No fue fácil llevar a la luz este proyecto, que a veces pareció una locura, y que nació justamente al darnos cuenta de la necesidad que tú tenías de él, tampoco fue cosa de pocos días, el escoger los temas que, confiamos te gusten; la inapreciable ayuda de particulares y grupos de personas hicieron posible el llevarlo a cabo, y a través de ti queremos expresar nuestro agradecimiento, pues en la medida que tú nos apoyes y colabores con nosotros en hacer de Chumanguito una revista cada día mejor, sabremos que el esfuerzo nuestro y el de nuestros colaboradores no ha sido en vano.

Sabemos también, que posiblemente en cada número de Chumanguito no podremos darle en el gusto a todos, por eso esperamos que este primer número sólo sea el inicio de una larga estada junto a ustedes, lo que más nos importa es hacerlo bien. Quedamos, entonces, a la espera de tu opinión, confiamos desde ya, que Chumanguito llegará a convertirse pronto en tu mejor amigo.

El director

AGRADECIMIENTO:

Con mucha alegría, quiero agradecer a las diferentes Empresas que con su confianza y aporte hicieron posible el Financiamiento para la Impresión de esta Revista.

AMIGUITOS:

Tengo también el encargo de nuestro Director, disculpamos por la no aparición de la Revista en la fecha indicada. Razones totalmente ajenas a nuestros deseos, impidieron contar a esa fecha con el Auspicio necesario para financiar los 20.000 ejemplares que permita llegar a todos los niños Magallánicos. Felizmente esto se ha superado y esperamos a futuro te cumpliendo las metas.

Quiero pedirles nos escriban para conocer sus opiniones a Revista "Chumanguito", Lautaro Navarro No. 1156 - Punta Arenas - Chile.

AUTORIZACION:

Autorización para Editar, Publicar y Distribuir esta Revista.

Resolución No. 870 del 24 de Noviembre de 1981, del Ministerio del Interior.



Los amigos de CHUMANGUITO

AMIGUITOS

Nuestro Chumanguito es un niño lleno de alegría y de sorpresa, como tú. Esta vez nos ha salido el paso presentándonos solo, pero no le alcanzó el tiempo para hablarnos de los suyos, y como esto no puede esperar más, le devolveremos la mano y nosotros mismos lo haremos...

¿Le ven allí, con su ancha sonrisa de siempre montado en su caballo?

PATADÓN es, el rey de los caballos de la estancia, y con razón, pues es un animal carísimo y tiene un mal humor que le sirve a entablar una discusión con él. Sin embargo, dentro de ese genio tan complicado, Patadón encierra un corazón grande como la pampa en que nació, y está dispuesto a cualquier cosa en favor de sus amigos.

Más abajo va COIRONCITO, el cordero que su mamá le dio cuando nació, pero tuvo a Chumanguito en cambio de ellos. Coironcito es ingenio, inocente y confiado; su puzza no conoce límites, y su curiosidad tampoco, es por eso que siempre acaba metiéndose en líos de los cuales sus amigos tienen que sacarlo.

Y al lado va CALAFATE, con su inabarcable vivacidad, nunca le hemos visto serio, será porque adora su oficio de perro ovajero y disfruta al máximo cada cosa que hace, creció al lado de Coironcito y es como su guía o hermano mayor, no lo hace sentir muy bien porque tiene dotes de líder, y no se anda con chicanas, claro que cuando las cosas se ponen feas... Ustedes ya lo verán.

Después viene DON MANCILLA, el papá de Chumanguito, esforzado hombre de campo, desde Chile se vino a Magallanes siendo muy joven, ha trabajado en muchos pases y en muchos oficios, pero prefiere ser ovajero como ahora, eficiente cumplidor y un poco go leso, se contacta con la sabiduría que le da la naturaleza y la vida en plena pampa.

No como DON FRANE, el carpintero y mecánico de la estancia, un erudito señor Yugoslavo que compró la pila con los libros y que siempre recuerda, un poco con tristeza y un poco con nostalgia, los años que pasó en su tierra natal de la cual odia siendo todavía niño. Se vino a Magallanes y encontró aquí una tierra que lo recibió como si fuera la suya propia. Para como no puede olvidar su nacionalidad, a ambas quiere por igual.

LA MAMA de Chumanguito, como todas las mamás del mundo lo da todo por su pequeño, y en su vida está definida por la ternura y el temple de toda mamá Chilena, y en especial, la que pasa su vida entregada a los suyos en las frías regiones australes.

Y por último porque ya nos alargamos, aquel calabrero flaco de parka es el PATRÓN. Hombre muy exigente con sus trabajadores porque le gustan las cosas bien hechas, y por eso muy generoso cuando ve que lo han cumplido bien. Aunque no está todo el tiempo en campo, vive preocupado de él y de las personas que allí trabajan.

Pero los conocerán a todos ellos a medida que Chumanguito esté con Ustedes. Por eso a compartir se ha dicho, con Chumanguito y sus amigos, esta primera aventura de hoy, según nos han contado, prometo ser muy buena.

¡ Hasta la próxima amigos ! ...



el regreso del MILODON

EN UNO DE LOS DÍAS MÁS CALIENTES DEL VERANO RECIENTE PASADO Y AL CAER LA TARDE, SE PRODUCE UN GRAN INCENDIO FORESTAL EN LAS CERCANÍAS DE PUERTO NATALES. EL FOCO, SE ESTIMA, SE ENCUENTRA JUSTO DONDE ESTÁ UBICADA LA FAMOSA CUEVA DEL MILODÓN, A 20 KMS AL NORTE DE ESTA CIUDAD...



... LAS AUTORIDADES ESTÁN MUY PREOCUPADAS POR SER ESTE UNO DE LOS INCENDIOS FORESTALES MÁS GRANDES DEBEN SER SE TENDIA EL MILODON...
...NADIE PODRÍA IMAGINAR EL INCREÍBLE FENÓMENO QUE SE ESTE PRODUCIENDO EN EL INTERIOR DE LA CAMPERA POR EFECTOS DEL INTENSO CALOR...



ANIMASE EN LA TRAMPA MAGALÓNICA. UN TIEMPO ERA ACOMPAÑADA A CHUMANCUITO Y A SU PADRE EN LA DIARIA LABOR DE LOS CRIADORES AUSTRALÉS.



ME CONTARON QUE AYER HUBO UN INCENDIO TERRIBLE DE GRANDE NO MUY LESOS DE AQUÍ. HA DE SER CIERTO PORQUE ME DUELEN LOS OJOS.

¿NO, LO QUE PASA ES QUE ANOCHÉ ESTUVIMOS VIENDO TELE HASTA MUY TARDE!



¡AH, DE VERAS...! BUENA LA PELÍCULA ESA DEL MONSTRUO DE LAS CAVERNAS. YO NO CREO EN ESAS COSAS PERO DICEN QUE ANTES HABÍAN MUCHOS POR AQUÍ.



¿SÍ? Y SERÍAN ASÍ COMO EL DE LA PELÍCULA? GIGANTESCOS Y CON GARRAS HASTA EL SUELO Y QUE NO MORÍAN CON LAS BALAS?

¿OH F... OHIF!

?



¿NO SÉ, HIJO! Y ES MEJOR QUE NOS TENGAMOS UN RATO PARA COMER ALGO. ¡MIRA QUE PARA EL DIENTE LARGO NO HAY MONSTRUO QUE ME LA GANE!

¿CÓMO ME HUBIERA GUSTADO VERLOS?



A LO MEJOR TODAVÍA QUEDAN ALGUNOS DE ESOS MONSTRUOS VIVIENDO POR AQUÍ, PERO... ¿DÓNDE? ¡AH! ALLÍ ESTÁN CALAFATE Y COIRONCITO. ¡JUGARÉ CON ELLOS A LOS MONSTRUOS!

¿GUAU, GUAU?

¡BEE!



¡BEE! ¿BEE?

¡GUAU! ¡FARF!

?



¡VAYA! ¿QUÉ LES PASARÁ? ¡NUNCA SE ECHAN A CORRER! NO ESTOY YO CON ELLOS!...



¡CALAFATE... COIRONCITO!



¡GUAU!

¡BEE!



¡NNYIIIIIIAAAAA!







¿ESOS LADRIDES VI-
NIERON DE LOS CE-
RROS! ¿SERÍA CALA-
RATE, ESTARÍA VIVO
TODAVÍA?



¡VAMOS PATAGÓN!
¡POR SUERTE TE DEDE
ENSAJADO!



NO DESCONFÍAN, HAY
BASTANTES QUE
NOS HAN DEPENDIEN-
DO DEL MONSTRUO, LLEVARÉ
HASTA LA MUJER!



EN OTRO LUGAR...

¿POR QUÉ ASÍ
TASTE A NUESTRO
AMO? EL NO TE
DA A HACER NADA

OH, ¡MÉZCLAME, NO PEN-
SE QUE SAHERA CORRRIENDO
ASÍ PERO YO CREÍ QUE PRE-
TENDÍA CAZARME IGUAL
QUE ME CAZARON LOS HOMBRES
QUE VIVÍAN CUANDO YO ESTABA
CON MIS PADRES MUERTOS



¿TUS PARIENTES?
¿QUIENES ERAN?

MI FAMILIA, POR
SUPUESTO. NOS LLAMA-
BAMOS LOS MUJONES,
Y VIVÍAMOS EN ESTE MISMO
LUGAR, PERO HACE
MUCHO TIEMPO.



...SIEMPRE FUIMOS INDEPENDIEN-
TES, COMÍAMOS HIERBAS DE DISTINTO
TIPO Y CONVIVÍAMOS CON OTROS!
AUNQUE QUE ANDRA NO ME
HALLADO...

Calarate y Caranito están
frente al volcán que
ahora se llama Cerro
de la Cruz.



Y... UNO DE ELLOS ERA EL
PERRO, TIERRE DIENTES
DE SABLE! (CHILDREN)
QUE A VECES ATACABA
Y SE COMÍA A MIS
HERMANOS...

*TAMBIÉN HABÍAN
CABALLEROS COMO
EL QUE MONTABA
SU AMO, PERO ES-
TOS ERAN ENA-
NOS Y SALVAJES...

...NO PODÍAMOS DEFENDERLOS, PUES NO
TENÍAMOS DIENTES Y NUESTRAS GARRAS
SÓLO NOS SIRVEN PARA CAMINAR O
ARRANCAR YERBAS...



... EN ESE TIEMPO SE PRODU-
JERON GRANDES CAMBIOS CLI-
MÁTICOS QUE ALTERARON LAS
CONDICIONES EN QUE SE DESA-
RROLLABA LA VIDA VEGETAL...
ASÍ AL FIN SE AFECTÓ NUESTRA
EXISTENCIA Y LA DE LOS DEMÁS
ANIMALES QUE HABITABAN
LA PATAGONIA SOUTHERN...



¡VAYA, ESTÁ ACTUANDO COMO SI FUERA UN BEBÉ...! ¡QUÉ SIMPÁTICO!

¡GUK, AGUK!



¡PERO DON FRANE, LE DIGO QUE ES CIERTO! ¡ESE CHICO QUILLO Y TODOS SUS ANIMALES NO ESTÁN AQUÍ, SE HAN PERDIDO! ¡NO HAN TOMADO DESAYUNO!

¡ROGAT, ESO SÍ! ¡ES GRAVE!



¡PUEDE QUE LO ATAQUE UN PUMA O UNA ÁGUILA... Y EL POBRE CHICO NO SABRÁ DEFENDERSE!

¡ESO LE DECÍA YO!



¡VAMOS A BUSCARLO! ¡UNA VEZ LE QUE POR SEGUIR MILODÉN ES MUCHOS SE HABÍAN CHIFLADO EL NATE!

¡¿QUÉ PASÓ?



YA SALE EL SOL...

¡CHUMANGUITOO!



¿QUÉ LE HABRÁ PASADO A ESTE CABRLO QUE NO APARECE? ¡NO ESTÁN SU PERRO NI SU OVEJA Y SU CABALLO TAMBIÉN HA DESAPARECIDO! ¡SEGURO QUE SE METIÓ EN PROBLEMAS!



¡MILODÉN! ¡CUANDO ME ASUSTABE CUANDO TÚ VI, PARECÍAS UN MONSTRUO!

TÚ VES MUCHA TELE-VISIÓN, AMIGUITO. ¡ME TE ENTRE FUESTE PERRO NO FUE NATE! ¡MUY ASUSTABTE, PARECE QUE SIEMPRE ENCARCERAN LAS COSAS UNTEDES LOS HUMANOS.

¿ENIN?

...SUPONGO QUE SE NOS HA CREÍDO MONSTRUOS COMO TÚ DICES, MUY FUERZES Y GRANDES COMO CUANDO EN REALIDAD SOY UN POCO MÁS ALTO QUE TU CABALLO...



¡DON FRANE, DON FRANE!

¿ENIN?



¡MI HIJITO SE HA PERDIDO! ¡AYER ESTABA COMO LOCO HABLÁNDOME DE UN MONSTRUO QUE HABÍA VISTO EN LA PAMPA! ¡QUIZAS QUE LE HA PASADO!



¡X, X, X! ¡M'NO, HOMBRE, NO! ESE ES UN TRUCO PARA ATRAER TURISTAS! ¡SU HIJITO TIENE BUENA IMAGINACIÓN! ¿EN?



NUESTRO CONOCIMIENTO DEL MILODÉN SE REMONTA A 1896 CUANDO POR CASUALIDAD UN OVEJERO DE LA ESTANCIÓN FUERTE COMENZÓ A MALLAR EN EL EXTERIOR DE LA SANTONCES CARI DESCONOCIDA CUERVA, UN TROZO DE PIEL PERTENECIENTE A ALGÚN ANIMAL POCO COMÚN Y AL PARECER, DE APRECIABLE TAMAÑO LA CUAL FUE GUARDADA SIN QUE SE DIERA MAYOR IMPORTANCIA...

ALGUN TIEMPO DESPUÉS VISITE ESTA ZONA EL DESTACADO CANGALO SLESTO OTTO NARDENBERG, UNO DE LOS QUE PRESENTA AL ESTANCIERO HERMANO HERBERSHARD DUBLE A OMOGEBER EL EXTRAÑO TROZO DE PIEL... ESTE MOVIO AL CIENTÍFICO A REALIZAR EXAMINACIONES EN LA CUERVA, CON LO QUE PUEDO ENTENDER VARIOS RESULTOS Y EVINCENCIAS DE LO QUE RESULTÓ A DITO NARDENBERG ENTENDIÓ COMO UN ANIMAL DISTINGUIDO DEL GÉNERO GIBBER...

¿VALDÁ ESTO EL MONSTRUO!
¿PATRÓN, PATRÓN!
¿UN MONSTRUO!

¿UN MONSTRUO DE ESTE VOLADO
ARRABIO DE SERPENTE Y
CAUSO ATACARNOS, PARECÍA
PREHISTÓRICO?

¡SI, MI HIDO CHUMANGUITO
ESTUVO HABLÁNDOME
DE EL ANTES Y YO NO
LE CREÍ... ¡AYÚDENOS
ANTES DE QUE EL
MONSTRUO SE CO-
NA A MI NIÑO!

¿AYUDARLES EN QUÉ?
¿USTEDES ESTÁN VIENDO
MUCHA TELEVISIÓN, HOM-
BRÉS... ¡Y NO ME VEN-
GAN CON ESAS HISTO-
RIAS DE MONSTRUOS
PREHISTÓRICOS, QUE NO
SE LAS VA A CREER
NADIE, CARANDA!



NUNCA HADIS CREADO AL
SEGUNO MANILLA NI A DON
FRANC LA HISTORIA DEL
MONSTRUO PATRÓNICO.
Y PERO A POCO LA QUIN-
SIBERIAN.

¡SÍ! CHUMANGUITO, CA-
LAPOTE, COVACHITO Y
PATRÓN CALABRESH CON
CIERTEZA QUE EN ALGÚN
LUGAR DE LA EXTRA-
SA PAMPA, MAGALLAN-
CA SE ENCUENTRA
EL MILDON, DESBIL-
TANDO A SUSAS DE SU
SEGUNDA VIDA, SERÁ
SU MÁS PROPIADO
-SECRETO-

-PERDÓN, NUESTRO
SECRETO, PORQUE AL
IGUAL QUE CHUMANGUITO,
NOSOTROS SOMOS
YA GRANDES AMIGOS
DEL MILDON.

Y SI ALGÚN DÍA LO
ENCUENTRAS CO-
MIENDO PASTO O
RETIENDO ENTRE
LAS YERBAS, ACUER-
DATE DE DUELE SALUDAS
EN NUESTRO
NOMBRE...

Fin

MUSEO del RECUERDO



MUSEO
DEL
RECUERDO

El Instituto de la Patagonia mantie-
ne en su campus de la Avenida Bul-
nes un museo singular y único en el
país. Es el MUSEO DEL RECUER-
DO, de carácter histórico-costum-
brista, destinado como su nombre
lo expresa a conmemorar el trabajo
colonizador y civilizador en la Patago-
nia y la Tierra del Fuego, a través
de los elementos de los que se valie-
ron los esforzados hombres de an-
taño.

Fue creado en 1971 dentro de un
programa de catastro, rescate y valo-
rización de los testimonios cultu-
rales del pasado regional, con el fin
de ponerlos al servicio informativo
de la comunidad y de los visitantes
foráneos.

Es digno de señalar que todos los
objetos, piezas y elementos con que
cuenta este museo han sido el pro-
ducto de donaciones de personas e
instituciones que han sabido com-
prender la intención superior del es-
fuerzo del Instituto.

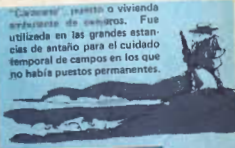
El Museo del Recuerdo está organi-
zado en áreas referidas a las activi-
dades urbanas y rurales; a la gana-
dería y actividad forestal; la navega-
ción, el transporte automotor y la
minería; y la vida común en tiem-
pos pioneros.

Desde su apertura en marzo de
1971 se ha convertido en uno de los
sitios obligados de visita para los ha-
bitantes de Punta Arenas y para los
turistas.

PIONEROS COLONIZADORES



"Cabinero", puesto o vivienda rudimentaria de pioneros. Fue utilizada en las grandes estancias de antaño para el cuidado temporal de campos en los que no había puestos permanentes.



Carreta de volantes, inglesa, utilizada por colonos patagónicos.



La carreta "chancha" es no sólo la más antigua, sino la más noble de las piezas del Museo. Como forma de cultura técnica es un testimonio del aporte chileno, de los colonos nacionales procedentes de las regiones de Valdivia, Llanqui-

hue y Chiloé, donde era y es todavía, un vehículo de uso común en los campos y pequeños pueblos. Su particularidad estaba en que se fabricaba todo entera de madera (ruedas, largueros, ejes, clavijas y demás).



Carro "chata", tirado por 2 ó 4 caballos. Fue usado en transportes variados en las grandes estancias de la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego, desde fines del siglo pasado hasta 1925 aproximadamente.



Guayín de montaña, marca "Studebaker". Utilizado en el transporte de pasajeros y/o carga liviana desde fines del siglo pasado hasta 1915 aproximadamente.



Carreta de bueyes (de dos y tres yuntas). Empleadas para transportes diversos en los campos, especialmente de fardos de lana. Esta pieza perteneció a la estancia "San Gregorio", la primera estancia fundada en la Patagonia, en 1878.



Nuestros Auspiciadores.

SAVORY ... el verdadero festivo de Magallanes




Soc. Com. PRODISA LTDA.
Punta Arenas
XII Región

LAN-CHILE presente en el futuro de nuestros niños magallánicos !...




RESERVOZOS EN FAMILIA
FIESTAS INFANTILES
CUMPLEAÑOS
FIESTAS PARA LOLOS

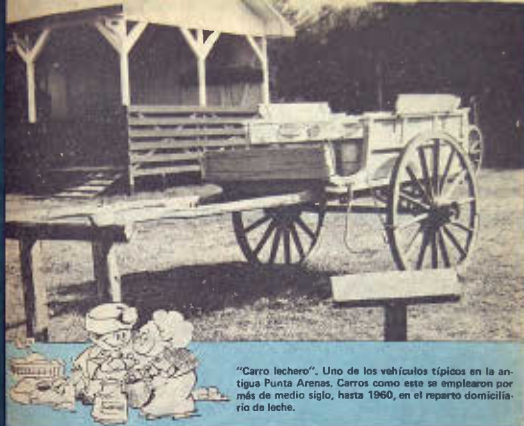


RESTAURANTE FONDS
RESTAURANT PARRILLA
el arriero
ASOCIACION DE COMERCIOS DE MAGALLANES ANTARCTICA
PUNTA ARENAS CHILE

La verdad sobre seguros... seguros




Libertador B. O'Higgins 1001
Fonos 21405 - 21578
Punta Arenas

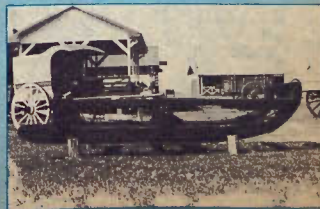



"Carro lechero". Uno de los vehículos típicos en la antigua Punta Arenas. Carros como este se emplearon por más de medio siglo, hasta 1960, en el reparto domiciliario de leche.

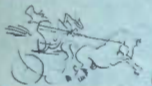
PIONEROS URBANOS

En los días nevados en los crudos inviernos de antaño, cuando no podían circular otros vehículos, la popular Carvecería "La Patagona" hacía repartir la carne en barriles con trineos tirados por un robusto percherón. Este medio de transporte se empleó desde 1896 hasta el reemplazo de 1920.

En segundo plano se observa la otrora popular figura del "carro panadero", otro de los vehículos típicos de la ciudad de antaño. La pieza que posee el Museo perteneció a la antigua Panadería Musac y estuvo en servicio hasta mediados de la década de 1980.



"Carro de volteo", de tipo liviano. Fue empleado para el aprovisionamiento de arcos y otras faenas urbanas y rurales durante las primeras décadas del siglo XX.



FAENAS AGRICOLAS

El desarrollo creciente de la agricultura en los alrededores de Punta Arenas y otros lugares del territorio, fue acarreado la progresiva incorporación de máquinas cada vez más complejas. Primero fue la sencilla "rastra de clavos", para roturar el terreno, aporte de los colonos suizos. Después, entre tantos, llegaron el "locomóvil" o caldera a vapor para diversos usos agrícolas; la "revolvedora de pasto" y la "trilladora", única máquina de este tipo que existió en Magallanes durante más de medio siglo y que fue importada por el empresario francés Arnoldo Siegers.



Carro municipal de aseo. El popular y conocido "carro basurero" de los viejos tiempos urbanos. Como éste hubo uno que servía de "perrera" para trasladar a los perros vagos que eran agarrados a lazo en las calles, con gran consternación de los chicos.



"Tonneau". Coche liviano de paseo, tirado por un caballo. Fue empleado para los paseos de grupos familiares en los buenos días del verano petagónico.



Primer "locomóvil" que llegó a la Colonia de Magallanes. Fue traído por el inmigrante español José Merino hacia 1880 y adquirido por el colono suizo José Davett en 1885. Estuvo en servicio hasta 1957.



Nuestros Auspiciadores.

IMPRENTA CHILE

Atiende en su nuevo Local
MEXICANA 726

Artículos de:

Escritorio
Colegiales
Técnicos

¡Gran Variedad
de JUGUETES!

Todo tipo de
trabajo de
IMPRESION



PEUGEOT



104 ERES GRANDE
GL.1000 c.c. GR.1.200 c.c.

- EL TAMAÑO IDEAL
- ECONOMICO
- AMPLIO
- POTENTE
- RESISTENTE
- VELOZ

Impresionante en carretera y con
estilo en la ciudad



Comercial ZARA Ltda.
Concesionario Integral
A. Sanbussa 1255 - Fono 23112

GRACE

El tívolo del viento,
El canto de los pájaros,
El susurro del río,
Chumangusto
ya conoce estos sonidos,
su vida en el campo
es una música.

GRAN
VARIEDAD
DE ORGANOS
ELECTRÓNICOS



MODELO
HF 242,80

- 46 Teclas
- 4 Manos
- Acompañamiento
automático.
- Metrónomo

B O'Higgins 1017
Fonos 22401 22180 Casilla No 10
En Zona Fría Módulo 211 Fono 26154
PUNTA ARENAS CHILE

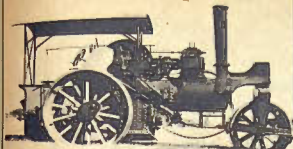
ARTEGRAF... Impresión Offset

Lautaro Navarro 1156
Fono 26671



offset A TODO COLOR

y además un departamento de diseño



PRIMERAS

MECANIZACIONES

El progreso que registraba Magallanes en los comienzos del siglo XX exigió la incorporación de elementos mecanizados de gran envergadura. Entre ellos estuvo la aplanadora a vapor "Invicta" adquirida por la Municipalidad de Punta Arenas para la realización de obras viales urbanas. La misma se hizo familiar en las calles durante décadas, habiéndola bautizado el vecindario como "la bicicleta del Alcalde". También figuraron los grandes tractores a vapor, poderosas máquinas destinadas tanto para el arresto de trenes de vagones con carga, como para generar fuerza motriz en distintas faenas rurales. La que se exhibe en el Museo trabajó en la zona de Ultima Esperanza.



Grúa a vapor, marca "Crane", de fabricación inglesa. Fue adquirida por la Compañía Frigorífica de la Patagonia e instalada para el servicio del muelle del frigorífico de Puerto Sara, en 1907.



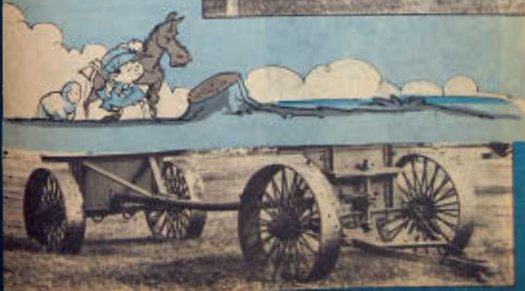
"Camión-tractor a vapor", con transmisión a cadena. Es uno de las piezas más llamativas y singulares por su rareza. Esta máquina fue introducida durante la primera década del siglo por la Sociedad Explotadora de Tierra del Fuego y estuvo destinado al arrastre de vagones de carga entre las estancias y los puertos de embarque. Como se movía con la fuerza del vapor, los combustibles empleados eran carbón y leña.

Tractor "Fordson" a gasolina, modelo 1921.



La explotación forestal como actividad económica, fue la primera en desarrollarse en la antigua Colonia de Magallanes. Las necesidades de construcción y calefacción motivaron la explotación de los bosques vecinos a Punta Arenas. Al comienzo, en los primeros veinte años, fue una faena puramente artesanal, pero con los años comenzó a usarse la fuerza hidráulica, y en 1875 se introdujo la primera cadena a vapor para mejorar la explotación. La cadena que muestra la fotografía, de fabricación británica y modelo año 1906, fue empleada en distintos serraderos de Magallanes hasta 1960. La pieza que se muestra en la fotografía inferior es un carro metálico para transporte de vigas que se utilizó en los antiguos serraderos "Tres Puentes" y "Río Grande" fundados por el inmigrante alemán Juan Ritsch.

FAENAS MADERERAS





Nuestros Auspiciadores.



HONDA

JOSE MENENDEZ 1178
FONO 26164
PUNTA ARENAS



La salud es nuestra principal preocupación!




FARMACIAS
Salud
Prat
Salud 2

SURCO

Junto a Chumanguito para el mundo de los niños



Todo un mundo de memorabilia con memorarios de todo el mundo

MADALLANES 884
FONO 31004

CODIMAGA
IMPORTACIONES - REPRESENTACIONES

ALFOMBRAS
REVESTIMIENTO DE PISO - FIELTROS
ARTICULOS ELECTRO - DOMESTICOS
MATERIALES DE CONSTRUCCION
RAPELES DECOMURALES
PLANCHAS IMITACION MADERA
PLANCHAS DE "TABOPAN"
REFRIGERACION INDUSTRIAL

OFICINAS
PRODRU MONTT 863

LOCALES
ROCA 826 FONO 39219

ZONA 8 RAMCA
8470 27 - 28



OTRAS PIEZAS DEL RECUERDO



En un principio los caminos se hicieron sobre la base del solo tránsito de animales y carros, mejorados de cuando en cuando con picos y palas. Con el tiempo el incremento del tráfico hizo posible la introducción de las primeras máquinas niveladoras de caminos, como la que se muestra en la fotografía, lo que representó un progreso notable.

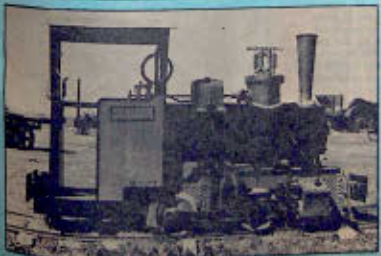


El uso frecuente de carretas en los tiempos pioneros requirió de cantidad de bueyes para tiro. Por otra parte lo precario de los caminos hizo necesario herrar a los animales y para ello existieron estos curiosos artefactos llamados "potros de herraje".

Antiguo surtidor de nafta (gasolina).



En el Magallanes de antaño existieron varios ferrocarriles: el de la Mina Loreto, el de Puerto Borries a Puerto Natales, y otros. El Museo del Recuerdo conserva la locomotora "María" (modelo 1910) que corrió durante largos años en la estancia "San Gregorio".





El Museo del Recuerdo tiene varias piezas singulares. Entre o. as cabe mencionar la máquina perforadora, empleada en la perforación de pozos de agua en las estaciones ganaderas. Elementos semejantes a éste se utilizaron a principios de siglo en la búsqueda de yacimientos de petróleo. La gran campana de bronce perteneció a la Misión Salesiana de Punta Arenas y luego fue donada al Cuerpo de Bomberos. Por años llamó a los voluntarios al servicio. El gran ancla ubicada junto al Pabellón Marítimo "José Menéndez", recuerda la antigua y actual importancia del tráfico marítimo mercante por el estrecho de Magallanes. El faro que se exhibe corresponde al que por casi 70 años existiera en Cerro Cono, costa patagónica del Estrecho. Este elemento de ayuda técnica de la navegación fue el primero en su género (faro automático) instalado en Sudamérica (1910).



Turismo

Palabras que encierra todo un futuro para la juventud, pues representan ingresos-conocimiento de otros spots y amistad en el mundo.

Chile y especialmente nuestra Región son un gran potencial turístico que se está transformando en destino de importantes contingentes.

Dos empresas Magallánicas están trabajando eficazmente en el desarrollo de esta actividad, recurre a nuestros servicios cuando desee informaciones sobre futuros viajes.

¡ Sus pasajes le costaran lo mismo que en cualquier Línea Aérea !



VENTISTUR

J. Menéndez 647 - Fonos 24677-23795



HOTEL LOS NAVEGANTES

★ ★ ★ **EXTRA**

**LA PRENSA AUSTRAL
Y EL MAGALLANES**
JUNTO A CHUMANGUITO
QUEREMOS LLEGAR TAMBIEN A
LOS NIÑOS MAGALLANICOS

**PARA UN
MEJOR
SERVICIO!**



**DISTRIBUIDORA
CHILE SUR S. A. C.**

SUPERMERCADO LISTO
AMPLIOS SURTIDOS DE MERCADERIAS
NACIONALES E IMPORTADAS

2º Piso de LISTO
Sección Tienda, Mensaje, y Muebles

Zona Franca - Modelo 712
Calle 16 Comercio - Itazama 3 A



Listo

el super de los super

**LA EDUCACION
ES BASE
DEL FUTURO.
TU MUNICIPALIDAD
TE LA ENTREGA.
CUIDALA**



**Corporación Municipal de Punta Arenas
para la Educación, Salud y Atención al Menor**